



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1998/65/Add.3
12 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1998 года
Нью-Йорк, 6-31 июля 1998 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Письмо Председателя пятьдесят четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на имя Председателя основной сессии Экономического и Социального Совета 1998 года

На своей пятьдесят четвертой сессии, состоявшейся 16-22 апреля 1998 года в Бангкоке, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) рассмотрела доклад, подготовленный секретариатом ЭСКАТО и озаглавленный "Роль ЭСКАТО в деле содействия социально-экономическому развитию в азиатско-тихоокеанском регионе: проект документа с изложением позиции ЭСКАТО к обзору, проводимому Экономическим и Социальным Советом". Комиссия просила своего Председателя препроводить письмо вместе с соответствующей частью доклада Председателю Совета и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

* E/1998/100.

Письмо Председателя пятьдесят четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на имя Председателя основной сессии Экономического и Социального Совета 1998 года

Во исполнение рекомендации Генерального секретаря и последующего решения Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым Экономический и Социальный Совет на своей июльской сессии 1998 года должен приступить к общему обзору работы региональных комиссий, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на своей пятьдесят четвертой сессии, проходившей 16-22 апреля 1998 года в Бангкоке, рассмотрела доклад, подготовленный секретариатом ЭСКАТО и озаглавленный "Роль ЭСКАТО в деле содействия социально-экономическому развитию в азиатско-тихоокеанском регионе: проект документа с изложением позиции ЭСКАТО к обзору, проводимому Экономическим и Социальным Советом". По завершении рассмотрения этого доклада Комиссия поручила мне в качестве Председателя Комиссии препроводить письмо вместе с соответствующей частью доклада Председателю Совета и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы обратить Ваше внимание на продолжающиеся усилия Комиссии по обзору и пересмотру ее конференционной структуры в целях рационализации, упорядочения и повышения эффективности и действенности ее работы, с тем чтобы позволить ей более успешно решать сложные проблемы развития, которые встанут перед странами региона в грядущем тысячелетии. Особо следует отметить резолюции Комиссии 48/2 от 23 апреля 1992 года и 53/1 от 30 апреля 1997 года о перестройке конференционной структуры Комиссии, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи.

В ходе обсуждения продолжающейся реформы ЭСКАТО Комиссия выделила некоторые области для принятия дальнейших мер и, в частности, постановила:

- а) рационализировать свою программу работы на основе своих главных областей компетенции;
- б) продолжать усиливать контроль за проектами и самооценку как осуществляемых, так и завершенных проектов на систематической основе;
- в) еще более сократить процентную долю ресурсов, выделяемых на мероприятия по поддержке программ;
- г) в рамках программы работы перераспределить ресурсы с деятельности по проведению совещаний и изданию публикаций на мероприятия по оказанию технической помощи;
- д) своевременно осуществлять рекомендации Управления служб внутреннего надзора.

В ходе прений Комиссия решительно поддержала мандат ЭСКАТО как "ведущей организации" системы Организации Объединенных Наций в сфере социально-экономической деятельности в азиатско-тихоокеанском регионе, а также ее роль в качестве органа, созывающего заседания Регионального межучрежденческого комитета для Азии и Тихого океана (РИКАП). В связи с этим Комиссия просит Совет дать указания организациям системы Организации Объединенных Наций уважать региональный мандат ЭСКАТО в осуществлении ею своей роли ведущей организации и в выполнении функций координации и сотрудничества на региональном уровне, а также предусмотренную ее мандатом роль в организации мероприятий в области технического сотрудничества.

Доводя вышеизложенное до Вашего сведения, я хотел бы просить Вас распространить копии настоящего письма среди членов Совета в качестве официального документа Экономического и Социального Совета, с тем чтобы в ходе проводимых в нем прений по вопросу об обзоре региональных комиссий в полной мере было учтено искреннее стремление и сохраняющаяся готовность членов и ассоциированных членов ЭСКАТО использовать все возможности регионального экономического и социального сотрудничества в рамках Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, я хотел бы довести до сведения Совета волнующие Комиссию вопросы, о которых говорится в прилагаемом докладе, и сделать необходимые рекомендации относительно принятия Советом решения, которое позволило бы региональным комиссиям выполнять свои функции эффективным и действенным образом.

Сурин ПИТСУВАН
Председатель пятьдесят четвертой сессии
Экономической и социальной комиссии
для Азии и Тихого океана

Приложение I

Последующие меры в связи с резолюцией 53/1 ЭСКАТО от
30 апреля 1997 года о перестройке конференционной
структуры Комиссии

1. В распоряжение Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1083, основное внимание в котором было обращено на перестройку конференционной структуры Комиссии.
2. Комиссия приветствовала принятые на настоящий момент меры по реформе ЭСКАТО. Она подтвердила, что процесс реформы продолжается и должен предусматривать усиление целенаправленности работы Комиссии с учетом ее сравнительных преимуществ и улучшение ее возможностей по эффективному и результативному удовлетворению растущих первоочередных потребностей региона.
3. Комиссия отметила, что ЭСКАТО осуществляет мероприятия в области реформы на протяжении значительного периода времени. Эти усилия в области реформы необходимо предпринимать в более широком контексте социально-экономической обстановки в регионе и возможностей Комиссии по адекватному и своевременному реагированию на возникающие проблемы. В соответствии с требованиями времени ЭСКАТО необходимо продолжать приспосабливаться к изменяющейся обстановке и условиям, с тем чтобы сохранить свое значение и удовлетворять потребности своих членов.
4. Комиссия подчеркнула необходимость постановки более четких целей в деятельности ЭСКАТО и определения сроков их достижения. Необходимо укрепить потенциал ЭСКАТО в отношении регулярного проведения мониторинга и оценки последствий. Кроме того, следует как можно скорее отразить в процессе планирования программ и составления бюджета по программам результаты проведения опроса относительно приоритетных задач и распределения ресурсов. Комиссия рекомендовала секретариату и правительствам стран-членов более широко распространять информацию о мероприятиях и услугах, предлагаемых ЭСКАТО, и о достигнутых ею успехах. Она приветствовала возобновление деятельности Комитета по публикациям ЭСКАТО, который призван контролировать качество и количество публикаций в рамках регулярного бюджета в целях перераспределения некоторых ресурсов на деятельность по профессиональной подготовке и оказанию технической помощи.
5. Комиссия отметила полезность недавно проведенных в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций неофициальных консультаций Экономического и Социального Совета, которые предоставили возможность встретиться исполнительным секретарям пяти региональных комиссий, и предложила направлять членам ЭСКАТО информацию о реформе других региональных комиссий. Отвечая на вопросник, касающийся осуществления содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора рекомендаций относительно региональных комиссий, секретариат подчеркнул, что в предлагаемом пересмотренном среднесрочном плане на период 1998–2001 годов упрощенная структура программ секретариата будет предусматривать семь подпрограмм вместо десяти. Структура секретариата будет переработана, с тем чтобы соответствовать пересмотренной структуре программ. Секретариат информировал Комиссию о своих усилиях по дальнейшему сокращению расходов на поддержку программ, включая перевод должностей из разделов, связанных с поддержкой программ, в разделы, связанные с деятельностью по программам.

6. Одобряя пересмотренную структуру программ, Комиссия подчеркнула, что, для того чтобы избежать дублирования усилий соответствующих организаций и обеспечить более высокую степень взаимодополняемости их программ и мероприятий, необходимо учитывать текущий процесс реформы Организации Объединенных Наций. Поднимался также вопрос о возможности проведения сессий некоторых директивных комитетов на двухгодичной основе. Секретариат пояснил, что любые изменения конференционной структуры подлежат обсуждению членами и ассоциированными членами и утверждению Комиссией.

Роль ЭСКАТО в деле содействия социально-экономическому развитию
в азиатско-тихоокеанском регионе: проект документа с изложением
позиции ЭСКАТО к обзору, проводимому Экономическим и Социальным
Советом

7. В распоряжение Комиссии был предоставлен документ E/ESCAP/1084, в котором рассматривается вопрос о вкладе ЭСКАТО в социально-экономическое развитие региона, отношения между ЭСКАТО и его партнерами в области развития и проблемы, с которыми сталкивается ЭСКАТО в ходе подготовки к тому, чтобы и в XXI веке продолжать выполнять свою роль. Он подготовлен секретариатом в ответ на рекомендацию Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету приступить к проведению общего обзора региональных комиссий.

8. Исполнительный секретарь сообщил Комиссии о том, что в ходе неофициальных консультаций по вопросу об обзоре региональных комиссий, состоявшихся 12 марта 1998 года в Нью-Йорке, получен ряд соответствующих результатов. Прежде всего было признано, что региональные комиссии проводят серьезную, широкомасштабную реформу, однако им необходимо принимать дополнительные меры с учетом изменения условий в своих соответствующих регионах. Кроме того, было установлено, что необходимо улучшать связи между региональными комиссиями и функциональными комиссиями Экономического и Социального Совета, бреттон-вудскими учреждениями, другими региональными группами, гражданским обществом и частным сектором. Необходимо также укреплять трехсторонние связи между региональными комиссиями, делегациями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и правительствами в столицах. По-прежнему сохраняется необходимость в улучшении баланса между оперативной ролью региональных комиссий и аналогичной ролью других органов и учреждений Организации Объединенных Наций. В ходе консультаций был сделан также вывод о том, что региональным комиссиям отводится определенная роль в осуществлении последующей деятельности в связи с глобальными конференциями и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

9. Комиссия пришла к выводу о том, что в документе E/ESCAP/1084 приводятся полезные справочные материалы и руководящие принципы и правильно освещаются сравнительные преимущества ЭСКАТО, в частности в отношении междисциплинарной направленности ее деятельности. Было заявлено о решительной поддержке мандата ЭСКАТО как "ведущей организации" системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в азиатско-тихоокеанском регионе. Согласно предложению Комиссии, она должна возглавлять или, по меньшей мере, отражать проходящую в системе Организации Объединенных Наций реформу. Ряд делегаций решительно высказались в поддержку Регионального межучрежденческого комитета для Азии и Тихого океана и роли ЭСКАТО как инициатора созыва заседаний и координатора деятельности этого органа. Особое внимание было уделено роли Комитета в недопущении ненужного дублирования усилий и повышении слаженности действий и степени взаимодополняемости программ работы соответствующих учреждений. Кроме того, было подчеркнуто, что координирующая роль ЭСКАТО должна выходить за рамки системы Организации Объединенных Наций и охватывать другие региональные и субрегиональные организации, с тем

чтобы обеспечить оптимальное использование имеющихся ресурсов. Этот процесс может быть также направлен на то, чтобы обеспечить наиболее эффективное разделение труда между различными заинтересованными учреждениями. В этой связи ЭСКАТО должна стремиться избегать дублирования мандатов других органов и учреждений Организации Объединенных Наций, а эти организации, в свою очередь, должны уважать региональный мандат ЭСКАТО. Некоторые делегации полагали, что в этом документе отражается традиционная аргументация и не содержится полезных материалов для обзора, проводимого Экономическим и Социальным Советом в рамках реформы системы Организации Объединенных Наций. Был поднят вопрос о возможности расширения членского состава Регионального межучрежденческого комитета для Азии и Тихого океана и включения в него региональных экономических организаций.

10. Рассматривая вопрос об оперативной деятельности, Комиссия подчеркнула необходимость продолжать налаживать стратегические связи между ЭСКАТО и другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и с другими соответствующими организациями в регионе. Комиссия подчеркнула, что ресурсы, в том числе ресурсы из регулярного бюджета, необходимо в большей степени направлять на оперативную деятельность, нежели на проведение заседаний и подготовку публикаций. Для того чтобы дать более четкое определение приоритетов в программе работы Комиссии, членам и ассоциированным членам, которые еще не сделали этого, настоятельно рекомендовалось заполнить вопросник о распределении ресурсов, который был распространен секретариатом в феврале 1997 года. Этому придавалось особо важное значение в связи с нынешним сокращением финансирования из внебюджетных источников, которые в прошлом являлись одним из основных средств поддержки оперативной деятельности Комиссии. В продолжение вопроса об оперативной деятельности было предложено предоставлять неправительственным организациям более широкие возможности участия в осуществляемых Комиссией проектах по оказанию технической помощи.

11. По мнению Комиссии, членам и ассоциированным членам необходимо прилагать больше усилий по координации и обмену информацией между своими представителями на региональном уровне и их партнерами в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, с тем чтобы усилить понимание роли ЭСКАТО и характера процесса ее реформы с учетом ее удаленности от Нью-Йорка. Кроме того, такое улучшение координации могло бы способствовать более точному определению потребностей Комиссии в отношении распределения средств регулярного бюджета и обеспечению того, чтобы решения, принимаемые в Нью-Йорке, отвечали реальным потребностям на региональном уровне. Комиссии было предложено учитывать реформы, проводимые другими региональными комиссиями, с тем чтобы содействовать процессу реформы ЭСКАТО.

12. После завершения прений Исполнительный секретарь пояснил, что материалы всех региональных комиссий, включая окончательный вариант документа E/ESCAP/1084, будут сведены вместе в докладе Генерального секретаря к обзору, проводимому Экономическим и Социальным Советом на его сессии в июле 1998 года. Комиссия выразила твердую убежденность в том, что было бы полезным довести ее мнение о реформе ЭСКАТО непосредственно до сведения членов Совета, и выразила озабоченность в связи с тем, что в результате включения документа с изложением позиции ЭСКАТО в сводный доклад его содержание может быть выхолощено. Поэтому была достигнута договоренность относительно того, что Председателю Комиссии будет предложено препроводить Генеральному секретарю и Председателю Совета письмо с подробным изложением мнения Комиссии и волнующих ее вопросов.
